

جمعه — ۱۵ تيسان ۱۹۲۷

جلد: ۷

دردنجهي سنه — نومرو ۸۴

اداره خانه :

باب عالی جاده سنده اقدام

پوردي ياننده كي بناده

خصوصي دائره

صاحب و مديري

محمد هسيح

مجله محبوسه

آبونه شرايطي: سنه لکي ۲۵۰،

آلتی آيلغي ۱۲۵، فوق العاده

نسخه لرايچون ۳۰۰ و ۵۰۰

غرو شدر.

مجموعه مزه يئتنجه طبعي تنسيب

ايدمله ين اثرلر اعاده ايدلر

هر آيك برنجي واديه شنجي كونلري هييقار، علمي، ادبي، اقتصادي، فني رسمي مجموعه در.

تورك يازبي

جمعيت حياتي تشكيل ايدن مؤسسهلردن
بري ده بدليماندر . نفيس صنعتلرک اجتماعي
واراني تڪون ايمکدهکي يوسکک ، ايجه
قارتي دېکر مؤسسهلرله اولجوله مېجک
درجده بويوک و مؤثردر . چونکه فردک
روحنده «بدلي» اولان اک انساني ميلي ،
بوک دروني اولان دويغوسني طلمين ايدمچک
اولان اک علوي ، اک روحاني غاييني تأمين
ايدمچک ، فرده بوک دروني اولان ذوق
ايچنده اصل کندنيني بولدورمچق اولان عامل
بدليي مؤسسهدر .

بر جمعيتک وارلقني دېکولري نظرند
بوتون يوسکککيله ، بوتون ايجه لکيله
کوسترمچک اولان ، و بر جمعيتک اصل اک
کنديسنک اولان دروني دويغولرينک
کوزم لکاري ، ايجه لکاري ، باشقالقاري
اک ايجه فرقليله مدانه قوبه چق اولان
خصوصيتي نفيس صنعتلريني تشکيل ايدمچک
اولان بدليي مؤسسه سندر .

«تورک جمعيتي» نک کندی معشري
روحنک ايجه لکاري ، کوزم لکاري
کوسترمچک ، اجتماعي وارلقنک اک کندينه
خاص اولان دويغولريني ترسيم ايدمچک ،
ترسيم ايدمچک اولان بدليمانتي ده «عثماني
جمعيتي» زمانندن قلله ملزکنندن قورتارمچق ،
ايجه قاريشديني يايانچي عنصرلردن تخرېد
ايدرک اصل تورک روحنک بدليمانتي ميدانه
قويق بوکونکي نسله دوشن اک مستعجل
«ظيفه لردن برېدر» .

تورک نفيس صنعتلرندن بري ده يازمچردر .
يازي ده اجتماعي مؤسسه لردن بري ، واجتماعي
وارلقدهکي کوزم لکاردن بر قسمي فردلره
تلقين والهام ايدمچک منبرلرک باشليجه
لرندندر . نفيس صنعتلرک ملي ذوقی کوسترمک
اعتباريله حرث ساحه سنده موقعي نه ايله
يازمک زنده موقعي اودر .



خط حلي معلمي حق بکک لوجه لردن

رافت افنديک تذهياري و احد حمدي ،
ابراهيم ، حسين افنديلرک تذهيب ، ثلث
و نسخ ازلري ؛ دريه فائق خاتمک مختلف
يازيلري کوزل ازلردن صايبلايلر .
ستونلرمک مساعده سزلسکي دوله
بيسيه سزلسکي حقهده بو قادر معلومات
ورمه چکم . يالکزي
عرض ايمک ايستيد .
يکم بعضي فکرلرم
وارک ، محترم ائرلرم
اوناري او قوق
زحمتي ده ظن ايدم .
رمک اختيار ايدم .
چکلردر :



خطاط حليم افنديک لرجه لردن

کورولوروک اک کوزم ائرلر بيله
بر طاقم عربي عبارلردن وجوده کتيرلش .
تورک ، روحني ، بنلکتي ويرديکي بو يازيلرده
يچين کندی لساني قوللاتايور .
حالا يچين مناسني آکلا مديني لهجه لردن
وجوده کتيرلش لوجه لرده رغبت کوسترييور ؛
کوزم لريني يازارمه قنلماييش اولورز . فضا :
آربلهم ئوزلردن
اوطانلي سوزلردن
بيسه بدم آرباق واز
اوبردم کوزلردن
مصرعاري روحنک ايجه لکاري
ياشاتان نفيس برلوجه اوله مازي ؟
۱۳ نيسان ۹۲۷
محمد مسيح

ادبیات تارنجی

جوری

دنيا هوسته ، اقبال ودوت آرزوسنه
قابلمقبرین سادق ، قناعتك كنديسته تامين
ايتديكي حضورده آرايان ،

چرخه قلمه سرفرو اقبال ايچون غيرت بودر
هم كدا هم پادشاه عالم اول دولت بودر
مصرعيله بالذات وضع ايتديكي دستوره صوك
صوك نغسه قار صادق وتابع اولهوق ، حاشي
تهلكسزه سركدشيزه آسوده بتيهره جوري
تارنجليز « استانبول طرفاسندن خوش
نوستاندندر » ديه قيد ايديوزلر ، بر آرز
درويش مشرب و « مسلك صوفيهدن نشسته مند »
اولدني ايچون فراغي هردلو مجادلهك فوقده
كوروب سوهن جوري ،

مشتري اوله متاع دولته همت بودر

ديهرك ، عمرتك رهاني بر صفحه سنده فراغي
ترك ايتمش ، آلايشدن مجتب ، جاه ومنصبيله
دكل « صحبت باران وجهيت اخوان الله مرفه
وشادمان ، ياشامشدر . بوندن دولاي جوري
علي الاكثر حكومت ايشلرده ، حكومت آداملريك
باني باشنده كورديكز شاعرك صفي خارجنده ،
كندي كوشه سنده ، كندي مشقه سنده بوليوزر .
مورخ نيمايه كوره جوري ، اصلاً مولداً
استانبوليدور . ديكر تاريخ و تذكره نويسليز ،
جورينك نه زمان دودغيفنه ، ناصل بر عاليه
منسوب اولدولنه ، نه صورتله بوو ديكنه ، يشديكنه
داير معلومات و برميوك يالكو « اسي ابراهيم
چلبندر » ديمكلا اكتفا ايديوزلر . « خط
وخطاطان » ده نلنك ابتدا سنده برده « شيخ »
كلمه سي مقيدور .

جوري ، كنجلك سنده معرفت تحصيلندن
كيري دوزمادي ، صفاتي نه نظراً : « معارف
كلييه جزئيده » ، نيماليه مستقيم زاده نك و ايتلر نه
نظر آده تخصصاً « معارف جزئيده » ايلري
كيتشيدى . مع مافيه جوري بو نكوده قائلدى ،
بر طرفدن عرفان اكتسابه چاليشيركن ، ديكر
طرفدن ده « خط واطلايه هوس » ايتدى . الحقيقه
جورينك دودوش هيدى آدل برليسي استاد
ايديتورك اولندن « شكست تمليق » تمل ايتديكي
« خط وخطاطان » دن اوكره يوزر .

جوري ، عرفاتي ، زوت درجي ، موقع
تامين ايچون آلت يامعادي . باليكس آنك
امكليه ياشمعي ترجيح ايتدى ، تاريخ و تذكره
نويسليز ، جورينك خطاطلقه چندين كنده
اتفاق ايديوزلر . نيماً : « تميمي كتابته اولفين
اكابر دولت حسن خط و املينه وصيت كتابته

معلم ارباندره نموزلر :

نخبرده برده بن
يكى دوشدم درده بن
بن بو دزددن اولورسام

ناييل ياتم برده بن

§

شو داغلر اولو داغلر
درد ياني صولو داغلر
بن دردني سوله سيم
كون دورور بولوط اغلار

§

ساعت چان وورانه كل
زلف يان ورنده كل
بركارك حاشا كوردك
برده چان ورنده كل

كوزللكنه قارشى حيران قالمق ، و صرف
يازنيك كوزللكيله حرث بروارلنك روچه
ورديكي چوق درين خطى ديوامق قابل دكل .
كندى متواضع مكشيتارنده چاليشه رق
بويله نفيس اثرلر ميدانه قويان استادلر ،
جميتمدى كوزللكلردن بر قسمنى كندى
صنعتكار قلملرله چيزمك صورتيله فردلر
جميتمدى كوزللكلارى كوستر مشلر ،
بويله صنعتكارلر جميته قارشى وظيفه لرني
ايفا ايتمش بويكس انسانلر صايليرلر .

يالكو يازيله جق يازيلار ايچنده توركيه
جهل و مدلوللر كيتديكه دها فضلر رغبت
كوستلسي ، توركيه يازيلار كده بو صورتله دها
چوغلانسه اعتنا ايدلسي بو استادلر دوشن
بو كوئي وظيفه لر دن برادر .

تورك بديعياننك ديكر صفحه لر نده ده
ديكر صنعتكارلر يازنيك بو صورتله مساعيده
بولونه رق توروك نفيس صنعتلرينك اكلانه
دوغرو آديملر آتيلمسي بو كوئي « توروك
جمعي » نك كنديلرندن بلكه مكمده اولديني
بيانه حاجت وارمي ؟ . .

معلم نهمزاد

استانبول (دارالفنوننده) منطق مدرسي

يازنيك ديكر نفيس صنعتلردن دها
زياده كنديمزه ياقين ، كنديمزه مونس
دويديمز خصوصيتي ، باشقالي ده افاده
ايتديكي معناني بويله كوزلر بركو ده اخلنده
بزه و برمسي صورتيله اومدلوله باشقا برقيمت
اضافه ايتسي ، روحزدن دوغان مدلولي
كوزللكه بورويهرك بزه عرض ايتسي ،
وبويله كوزللكه بورويديكي اومدلوله آرتق
زوالندن قورقولماز ثابت بر ماهيت و برمش
كي كوزو كسيدر .

اجتماعي وارلهمزه يانايي اوليان و كندى
دروغمزدن ، ايچمزدن دوغان ملي حادثه لره
قارشى روحزده دويديمز . انجذاب سهوكي
نه قادر درين ايسه ، يازنيكده روحزده كي
الكديوغولي ، الكومنس ، الك دروني مدلوللري
عيني سباحلق ، عيني مونسلك ، عيني
كوزللكه كوستر مسمي اعتباريله اجتماعي حادثه
موقى اوقادار بويوكدر .

بوندن دولايديرك حرث سباحه سنده
بردرجهيه قادر ذهنمزه خطاب ايدن ديكر
اجتماعي مؤسسه لرك ياننده ساده قلممزه ، ذوقمزه
خطاب ايدن نفيس اثرلر روحزده « مليت
دويغوسي » ني دها زياده آشلر ، و نفيس
برصنعت اثرينك ميدانه قويدني حرث وارق
روحزده باشقا بر جاذبه ، باشقا بر انشراح
اويانايرر .

تورك يازنيك صرف بويله كنديمزك
اولسي اعتباريله روحزده و بره جكي درين
حظ ، يازنيك تنوعى نديتمده آرتار . يازنيك
تنوعدمدى كوزلك كلمك افاده ايتديكي
معنايه كوره باشقا باشقا قابلر ، كسوملر
آلمسي بو صورتله او مدلولي دها ياراشير ،
دها ياقيشقلى بر ماهيتده بوتون عنصرلرله ،
بوتون ايجه فرقلرله بركده تام اوله رق
بزه و برمسيدر .

بوقطعه نظردن تورك يازنيك نك ،
جلي ، ديواني ، الخ كهي تنوعلري برر
خزينه در . مثلامكش قابليسته تعليق ايدلش
اولان « خطاط مكش » لوحه سنده كي يازنيك